

Model veterinary certificate for day-old chicks other than of ratites (DOC)

COUNTRY

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment

<p>I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name Address Tel.N°</p> <p>I.5. Consignee Name Address Postal code Tel.N°</p>	I.2. Certificate reference number <input type="checkbox"/> I.3. Central Competent Authority	I.2.a	
		I.4. Local Competent Authority	
	I.6.		
I.7. Country of origin ISO code I.8. Region of origin Code	I.9. Country of destination ISO code I.10.		
I.11. Place of origin Name Approval number Address Name Approval number Address Name Approval number Address	I.12.		
I.13. Place of loading Address Approval number	I.14. Date of departure	time of departure	
I.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Identification: Documentary references:	I.16. Entry BIP in EU	I.17. No.(s) of CITES	
I.18. Description of commodity	I.19. Commodity code (HS code)	I.20. Quantity	
I.21.	I.22. Number of packages		
I.23. Identification of container/seal number	I.24.		
I.25. Commodities certified for: Breeding <input type="checkbox"/>			
I.26.	I.27. For import or admission into EU	<input type="checkbox"/>	
I.28. Identification of the commodities Species (Scientific name) Breed/ Category Quantity			

Vzor veterinárneho osvedčenia pre jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežce (DOC)

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Meno		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán	
	Tel.N°		I.4. Príslušný miestny orgán	
	I.5. Príjemca Meno		I.6.	
Adresa PSČ Tel.N°				
I.7. Krajina pôvodu ISO kód		I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód	I.9. Krajina určenia ISO kód	I.10.
I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu Meno Schvaľovacie číslo Adresa Schvaľovacie číslo Meno Schvaľovacie číslo Adresa Schvaľovacie číslo Meno Schvaľovacie číslo Adresa Schvaľovacie číslo		I.12.		
I.13. Miesto naloženia Adresa Schvaľovacie číslo		I.14. Dátum odjazdu čas odjazdu		
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia: Odkazy na doklady:		I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ I.17. č. CITES		
I.18. Opis komodity		I.19. Kód tovaru (CN kód)		
		I.20. Počet/Množstvo		
I.21.		I.22. Počet balení		
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby		I.24.		
I.25. Komodity sú osvedčené na Chov <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>		
I.28. Označenie komodity				
Druh (Vedecký názov)		Plemeno/	Kategória	Množstvo

COUNTRY**KRAJINA****DOC (day-old chicks other than of ratites)****DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežeckej)**

II.	Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a.	Certificate number	reference	II.b.
II.1.	Animal health attestation I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks ⁽¹⁾ described in this certificate: Veterinárne potvrdenie <i>Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že jednodňové kurčatá⁽¹⁾ opísané v tomto osvedčení:</i>				
II.1.1	meet the provisions of Directive 90/539/EEC; <i>spĺňajú ustanovenia smernice 90/539/EHS;</i>				
II.1.2	have been hatched on: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions; <i>sa vyliahli:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>bud</i> [<i>na území s kódom.....;</i>] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>alebo</i> [<i>v jednotke(-ách).....;</i>] <i>ak boli kŕdle, z ktorých pochádzajú násadové vajcia, do krajinu, na územie, do oblasti alebo jednotky pôvodu dovezené, stalo sa tak v súlade s veterinárnymi podmienkami, ktoré sú aspoň tak prísne ako príslušné požiadavky smernice 90/539/EHS a prípadných vykonávacích rozhodnutí;</i>				
II.1.3	come from : ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] (a) which, at the date of issue of this certificate, was free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008; (b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out; <i>pochádzajú:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>bud</i> [<i>z územia s kódom.....;</i>] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>alebo</i> [<i>z jednotky(-iek).....;</i>] a) <i>které/ktorá(-é) bolo/bola(-i) k dátumu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu pseudomoru hydiny v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008;</i> b) <i>v ktorom/ktoej(-ých) sa vykonáva program dohľadu nad vtácou chrípkou podľa nariadenia (ES) č. 798/2008;</i>				
II.1.4	come from: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] ⁽³⁾ <i>either</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] ⁽³⁾ <i>or</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and ⁽³⁾ <i>either</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks were hatched;] ⁽³⁾ <i>or</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in				

COUNTRY
KRAJINA
DOC (day-old chicks other than of ratites)
DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežeckej)

II.	Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a.	Certificate number Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
	<p>which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]</p> <p>(b) the day-old chicks come from an establishment:</p> <ul style="list-style-type: none"> – around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment; – where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days; <p><i>pochádzajú:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾<i>bud'</i> [z územia s kódom.....;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾<i>alebo</i> [z jednotky(-iek).....;]</p> <p>⁽³⁾<i>bud'</i> [II.1.4.1 ktoré/ktorá(-é) bolo/bola(-i) k dátumu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu vysokopatogénnej a nízkopatogénnej vtácej chripky v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008;]</p> <p>⁽³⁾<i>alebo</i> [II.1.4.1 ktoré/ktorá(-é) bolo/bola(-i) k dátumu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu vysokopatogénnej vtácej chripky v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008 a</p> <p>⁽³⁾<i>bud'</i> [a) pochádzajú z rodičovských krídlov, ktoré boli držané v prevádzkarni, v ktorej sa počas 21 dní pred zberom vajec, z ktorých sa vyliahli jednodňové kurčatá, vykonával dohľad nad vtáčou chripkou s negatívnymi výsledkami;]</p> <p>⁽³⁾<i>alebo</i> [a) pochádzajú z rodičovských krídlov, ktoré boli držané v prevádzkarni, v ktorej bol v priebehu posledných 21 dní pred zberom vajec, z ktorých sa vyliahli jednodňové kurčatá, vykonaný na náhodnej vzorke kloakálnych a tracheálnych/orofaryngeálnych výterov odobratých aspoň zo 60 kusov hydiny v prevádzkarni alebo zo všetkých kusov hydiny, ak sa ich v prevádzkarni nachádza menej ako 60, test na zistenie prítomnosti vírusu vtácej chripky s negatívnymi výsledkami;]</p> <p>b) jednodňové kurčatá pochádzajú z prevádzkarne:</p> <ul style="list-style-type: none"> – v okolí ktorej sa v okruhu 1 km v žiadnej prevádzkarni nevyskytla nízkopatogénna vtácia chripka v priebehu posledných 30 dní; – ktorá nemala žiadnu epizootickú väzbu na prevádzkareň, v ktorej bola zistená vtácia chripka v priebehu posledných 30 dní; <p>II.1.5 (a) have not been vaccinated against avian influenza;</p> <p>(b) were derived from parent flocks which:</p> <p>⁽³⁾<i>either</i> [have not been vaccinated against avian influenza;]</p> <p>⁽³⁾<i>or</i> [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:</p> <p>..... (name and type of used vaccine(s))</p> <p>at the age of weeks;]</p> <p>(a) <i>neboli očkované proti vtácej chripke;</i></p> <p>(b) <i>pochádzajú z rodičovských krídlov, ktoré:</i></p> <p>⁽³⁾<i>bud'</i> [<i>neboli očkované proti vtácej chripke;</i>]</p> <p>⁽³⁾<i>alebo</i> [<i>boli očkované proti vtácej chripke v súlade s plánom očkovania podľa nariadenia (ES) č. 798/2008 očkovacou látkou:</i></p> <p>.....</p>			

COUNTRY**DOC (day-old chicks other than of ratites)****KRAJINA****DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežeckej)**

II.	Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a.	Certificate number Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<i>(názov a typ použitej(-ých) očkovacej(-ich) látky(-ok))</i>				
				<i>vo veku týždňov;]</i>
II.1.6	<p>have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC, and</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the approval of which has not been suspended or withdrawn; (b) which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction; (c) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days; <p><i>vyliahli sa v prevádzkarni(-ňach) uvedenej(-ých) v kolóne I.11 časti I, úradne schválenej(-ých) v súlade s požiadavkami, ktoré sú minimálne rovnocenné s požiadavkami uvedenými v prílohe II k smernici 90/539/EHS a</i></p> <ul style="list-style-type: none"> (a) <i>ktorej(-ých) schválenie nebolo pozastavené alebo odňaté;</i> (b) <i>na ktorú(-é) v čase odoslania nevzťahovalo žiadne veterinárne obmedzenie;</i> (c) <i>v okolí ktorých sa v okruhu 10 km, prípadne aj vrátane územia susediacej krajiny, nevyskytlo žiadne ohnisko vysokopatogénnej vtácej chričky ani pseudomoru hydiny v období najmenej 30 predchádzajúcich dní;</i> 			
II.1.7	<p>have been hatched from eggs coming from flocks which:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Community in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn; (b) at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction; (c) have undergone a disease surveillance programme for: <p>⁽³⁾<i>either [Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);]</i></p> <p>⁽³⁾<i>or [Salmonella arizona, S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);]</i></p> <p>⁽³⁾<i>or [Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);]</i></p> <p>in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 90/539/EEC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;</p> <p>⁽³⁾<i>either [(d) have not been vaccinated against Newcastle disease;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>or [(d) have been vaccinated against Newcastle disease using:</i></p> <p style="padding-left: 20px;">..... <i>(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))</i></p> <p>at the age of weeks;]</p> <p>⁽⁵⁾<i>and/or [(e) have been vaccinated using officially approved vaccines</i></p> <p style="padding-left: 20px;">on against (repeat as necessary);]</p> <p><i>vyliahli sa z vajec pochádzajúcich z krídlov:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) <i>ktoré boli aspoň počas šest' týždňov bezprostredne pred dovozom do Spoločenstva držané v úradne schválených prevádzkarňach, ktorých schválenie nebolo v čase odoslania násadových vajec do liahne pozastavené alebo odňaté;</i> b) <i>na ktoré sa v čase odoslania nevzťahovalo žiadne veterinárne obmedzenie;</i> c) <i>boli podrobenej programu dohl'adu nad nákazami:</i> <p>⁽³⁾<i>bud' [Salmonella pullorum, S. gallinarum a Mycoplasma gallisepticum (kura domáca);]</i></p> <p>⁽³⁾<i>alebo [Salmonella arizona, S. pullorum a S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis a M. gallisepticum</i></p>			

COUNTRY**KRAJINA****DOC (day-old chicks other than of ratites)****DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežce)**

II.	Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a.	Certificate number Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
	(morky);] ⁽³⁾ alebo [Salmonella pullorum a S. gallinarum (perličky, prepelice, bažanty, jarabice a kačice)] v súlade s kapitolou III prílohy II k smernici 90/539/EHS a nebola u nich zistená nákaza ani nevykazovali žiadne príznaky, ktoré by vyvolali podozrenie z nákazy týmito pôvodcami; ⁽³⁾ bud' [d] neboli očkované proti pseudomoru hydiny; ⁽³⁾ alebo [d] boli očkované proti pseudomoru hydiny vírusovým kmeňom: (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého v očkovacej(-ich) látke(-ach)) vo veku týždňov;] ⁽⁵⁾ a/alebo[e] boli očkované úradne schválenými očkovacími látkami dňa proti (v prípade potreby zopakovať);] II.1.8 have been hatched from eggs which: (a) prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority; (b) had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority; sa vyliahli z vajec, ktoré: a) boli pred odoslaním do liahne označené podľa pokynov príslušného orgánu; b) boli vydezinfikované v súlade s pokynmi príslušného orgánu; II.1.9 hatched on(dates); sa vyliahli dňa(dátumy); ⁽³⁾ [II.1.10 have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary);] boli očkované úradne schválenými očkovacími látkami dňa proti (v prípade potreby zopakovať);] II.1.11 at the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease; boli v čase odoslania vyšetrené a nevykazovali žiadne klinické príznaky nákazy ani iné príznaky, ktoré by vyvolali podozrenie z akejkoľvek nákazy; II.1.12 have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds. neboli v kontakte s hydinou nesplňajúcou požiadavky uvedené v tomto osvedčení alebo s voľne žijúcimi vtákmi. II.2. Public health additional guarantees ⁽⁶⁾ [II.2.1 The <i>Salmonella</i> control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for <i>Salmonella</i> serotypes of public health significance. Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known: Result of all testing in the parent flock: ⁽³⁾⁽⁷⁾ either [positive;] ⁽³⁾⁽⁷⁾ or [negative;] The specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the day-old chicks. For reasons other than the <i>Salmonella</i> control programme: ⁽³⁾ either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]			

COUNTRY <i>KRAJINA</i>	DOC (day-old chicks other than of ratites) <i>DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu beže)</i>
II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate reference Referenčné číslo osvedčenia
(³⁾⁽⁸⁾) or [the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo) injection.....;] ⁽⁶⁾ [II.2.2 If the day-old chicks are intended for breeding, neither <i>Salmonella Enteritidis</i> nor <i>Salmonella Typhimurium</i> were detected within the control programme referred to in point II.2.1.] Ďalšie záruky pre verejné zdravie ⁽⁶⁾ [II.2.1 Rodičovský kŕdel' podliehal programu kontroly salmonely uvedenému v článku 10 nariadenia (ES) č. 2160/2003 a osobitným požiadavkám na použitie antimikrobiálnych a očkovacích látok v nariadení (ES) č. 1177/2006 a bol vyšetrený na sérotypy salmonely s významom pre zdravie ľudí. Dátum posledného odberu vzoriek z rodičovského kŕdla, u ktorého sú známe výsledky vyšetrenia: Výsledok všetkých vyšetrení rodičovského kŕdla: (³⁾⁽⁷⁾) bud' [pozitívny;] (³⁾⁽⁷⁾ alebo [negatívny;]	II.b.
<i>U jednodňových kurčiat boli uplatnené osobitné požiadavky na používanie antimikrobiálnych a očkovacích látok stanovené v nariadení (ES) č. 1177/2006.</i> Z iných dôvodov ako program kontroly salmonel: (³) bud' [neboli jednodňovým kurčatám podané antimikrobiálne látky (vrátane injekcií in ovo);] (³⁾⁽⁸⁾ alebo [jednodňovým kurčatám boli podané tieto antimikrobiálne látky (vrátane injekcií in ovo).....;] ⁽⁶⁾ [II.2.2 Pokial' ide o jednodňové kurčatá určené na chov, nebol v rámci programu kontroly uvedeného v bode II.2.1 zistený výskyt baktérií <i>Salmonella Enteritidis</i> ani <i>Salmonella Typhimurium</i> .] II.3. Animal health additional guarantees I, the undersigned official veterinarian, further certify that: ⁽⁹⁾ [II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established pursuant to Article 12(2) of Directive 90/539/EEC, the day-old chicks described in this certificate come from hatching eggs coming from flocks which: (³) either [have not been vaccinated against Newcastle disease;] (³) or [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;] (³) or [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date the eggs were collected;] ⁽⁵⁾ [II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination under Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC, are provided:;] ⁽⁹⁾ [II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.] Ďalšie veterinárne záruky Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, ďalej potvrdzujem, že: ⁽⁹⁾ [II.3.1 ak je zásielka určená do členského štátu, ktorého status bol stanovený podľa článku 12 ods. 2 smernice 90/539/EHS, jednodňové kurčatá opísané v tomto osvedčení pochádzajú z násadových vajec pochádzajúcich z kŕdlov, ktoré: (³) bud' [neboli očkované proti pseudomorou hydiny;] (³) alebo [boli očkované proti pseudomorou hydiny inaktivovanou očkovacou látkou;] (³) alebo [boli očkované proti pseudomorou hydiny živou očkovacou látkou najneskôr 60 dní pred dňom zberu vajec;] ⁽⁵⁾ [II.3.2 sú splnené tieto ďalšie záruky stanovené členským štátom určenia v súlade s článkom 13 a/alebo 14	

COUNTRY**KRAJINA****DOC (day-old chicks other than of ratites)****DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežeckej)**

II.	Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate number Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p><i>smernice 90/539/EHS:</i>;]</p> <p>⁽⁹⁾[II.3.3 ak je členským štátom určenia Finsko a Švédsko, jednodňové kurčatá určené na začlenenie do kŕdľov chovnej alebo úžitkovej hydiny pochádzajú z kŕdľov, ktoré vykázali negatívne výsledky v testovaní v súlade s pravidlami stanovenými v rozhodnutí Komisie 2003/644/ES.]</p> <p>II.4. Additional health requirements</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p> <p>⁽¹⁰⁾[II.4.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in: ⁽²⁾⁽³⁾<i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾<i>or</i> [compartment(s).....;] the breeding poultry from which the day-old chicks are derived: (a) have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines; (b) comes from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found; (c) have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfil the conditions in (a) and (b); (d) have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);</p> <p>⁽¹⁰⁾[II.4.2 the hatching eggs from which day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.]</p> <p>Ďalšie zdravotné požiadavky</p> <p><i>Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, ďalej potvrdzujem, že:</i></p> <p>⁽¹⁰⁾[II.4.1 aj keď používanie očkovacích látok proti pseudomoru hydiny, ktoré nespĺňajú osobitné požiadavky prílohy VI (II) k nariadeniu 798/2008, nie je zakázané: ⁽²⁾⁽³⁾<i>bud'</i> [na území s kódom.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾<i>alebo</i> [v jednotke(-ách).....;] <i>chovná hydina, z ktorej pochádzajú jednodňové kurčatá:</i> a) <i>nebola takýmito očkovacími látkami očkovaná v období najmenej predchádzajúcich 12 mesiacov;</i> b) <i>pochádza z kŕdľa alebo kŕdľov, ktoré boli podrobenej testu na izoláciu vírusu pseudomoru hydiny vykonaného v úradnom laboratóriu nie skôr ako 14 dní pred odoslaním na náhodnej vzorke kloakálnych výterov z minimálne 60 jedincov v každom kŕdli, pri ktorom sa nezistila prítomnosť vtáčich paramyxovírusov s indexom intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšším ako 0,4;</i> c) <i>nebola v období posledných 60 dní pred odoslaním v kontakte s hydinou nespĺňajúcou podmienky uvedené v písmenach a) a b);</i> d) <i>bola držaná v izolácii v prevádzkarni pôvodu pod úradným dozorom počas obdobia 14 dní uvedeného v písmene b);</i></p> <p>⁽¹⁰⁾[II.4.2 <i>násadové vajcia, z ktorých sa jednodňové kurčatá vyliahl, neboli v liahni alebo počas prepravy v kontakte s vajcami alebo hydinou, ktoré nespĺňajú vyššie uvedené požiadavky.]</i></p> <p>II.5. Animal transport attestation</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, further certify that:</p> <p>II.5.1 the day-old chicks described in this certificate are transported in disposable boxes used for the first time and:</p>			

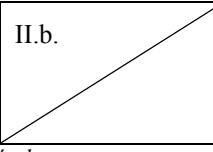
COUNTRY**KRAJINA****DOC (day-old chicks other than of ratites)****DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežeckej)**

II.	<i>Health information Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a.	Certificate number <i>Referenčné číslo osvedčenia</i>	II.b.
	<p>(a) contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;</p> <p>(b) bear the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> – the name of the country, territory, zone or compartment of consignment, – the species of poultry concerned, – the number of chicks, – the category and type of production for which they are intended, – the name, address and approval number of the production establishment, – the approval number of the establishment of origin, – the Member State of destination; <p>(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;</p> <p>The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.</p> <p>Potvrdenie o preprave zvierat</p> <p><i>Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, ďalej potvrdzujem, že:</i></p> <p><i>II.5.1 jednodňové kurčatá opísané v tomto osvedčení sa prepravujú v jednorazových debnáčoch používaných po prvýkrát:</i></p> <p>a) ktoré obsahujú výlučne jednodňové kurčatá toho istého druhu, kategórie a typu pochádzajúce z tej istej prevádzkarne;</p> <p>b) na ktorých sú uvedené tieto informácie:</p> <ul style="list-style-type: none"> – názov krajiny, územia, oblasti alebo jednotky odoslania, – príslušný druh hydiny, – počet kurčiat, – kategória a typ produkcie, na ktorú sú určené, – názov, adresa a schvaľovacie číslo produkčnej prevádzkarne, – schvaľovacie číslo prevádzkarne pôvodu, – členský štát určenia; <p>c) ktoré sú uzavorené v súlade s pokynmi príslušného orgánu tak, aby sa vylúčila akákoľvek možnosť zámeny obsahu;</p> <p><i>Kontajnery a dopravné prostriedky, v ktorých boli uvedené debny prepravované, boli pred nakládkou vyčistené a vydezinfikované v súlade s pokynmi príslušného orgánu.</i></p> <p>Notes</p> <p>Poznámky</p> <p>Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. • Box I.11: Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment. • Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box 			

COUNTRY**KRAJINA****DOC (day-old chicks other than of ratites)****DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežeckej)**

II. <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate number Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p>I.23.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39. • Box I.28: (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying stock/broilers/others. <p>Časť I:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kolónka I.8: V prípade potreby uveďte kód oblasti alebo názov jednotky pôvodu, ako sú vymedzené pod kódom v stĺpci 2 časti I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008. • Kolónka I.11: Názov, adresa a schvaľovacie číslo liahni a chovnej prevádzkarne. • Kolónka I.15: Uveďte registračné číslo(-a) železničných vagónov a nákladných vozidiel, mená lodí a, ak sú známe, aj čísla letov. V prípade prepravy v kontajneroch alebo debnách musí byť ich celkový počet, registračné číslo a prípadne aj sériové číslo pečate, ak je použitá, uvedené v kolóne I.23. • Kolónka I.19: Uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) Svetovej colnej organizácie: 01.05 alebo 01.06.39. • Kolónka I.28: (Kategória): Vyberte jednu z týchto kategórií: čistá línia/starí rodičia/rodičia/nosnice/brojillery/iné. <p>Part II:</p> <p>(1) "Day-old chicks" as defined in Regulation (EC) No 798/2008.</p> <p>(2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.</p> <p>(3) Keep as appropriate.</p> <p>(4) Insert the name of compartment(s).</p> <p>(5) Keep if appropriate.</p> <p>(6) This guarantee applies only for day-old chicks belonging to the species of <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(7) If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive: <ul style="list-style-type: none"> • flocks of breeding poultry: <i>Salmonella Hadar</i>, <i>Salmonella Virchow</i> and <i>Salmonella Infantis</i>; • flocks of productive poultry: <i>Salmonella Enteritidis</i> and <i>Salmonella Typhimurium</i>. </p> <p>(8) Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.</p> <p>(9) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden.</p> <p>(10) This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008 applies.</p> <p>(11) Please note that pursuant to Council Regulation (EC) No 1/2005 animals are to be checked by the competent authorities of the Member States to check if they are fit to continue the journey after entry into the Community. In the case the requirements are not fulfilled, the animals must be unloaded and further measures taken.</p> <p>This certificate is valid for 10 days.</p> <p>Časť II:</p> <p>(1) „Jednodňové kurčatá“ v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008.</p> <p>(2) Kód územia uvedený v stĺpci 2 časti I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.</p> <p>(3) Nehodiac sa preškrtnite.</p> <p>(4) Doplňte názov jednotky(-iek).</p> <p>(5) Uveďte podľa potreby.</p> <p>(6) Táto záruka sa vzťahuje len na jednodňové kurčatá druhu <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(7) Označte ako pozitívny, ak boli výsledky niektorého vyšetrenia počas života kŕdla pozitívne na tieto sérotypy: <ul style="list-style-type: none"> • kŕdle chovnej hydiny: <i>Salmonella Hadar</i>, <i>Salmonella Virchow</i> a <i>Salmonella Infantis</i>; • kŕdle úžitkovej hydiny: <i>Salmonella Enteritidis</i> a <i>Salmonella Typhimurium</i>. </p>		

COUNTRY**KRAJINA****DOC (day-old chicks other than of ratites)****DOC (jednodňové kurčatá iné ako vtákov nadradu bežeckej)**

II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate reference number Referenčné číslo osvedčenia	II.b. 
<p>(8) Uvedťte podľa potreby: uvedťte názov a účinnú látku použitých antimikrobiálnych látok.</p> <p>(9) Prečiarknite, ak zásielka nie je určená do Fínska alebo Švédska.</p> <p>(10) Táto záruka sa vyžaduje len v prípade hydiny pochádzajúcej z krajín, území, oblastí alebo jednotiek, na ktoré sa vzťahuje článok 13 ods. 1 nariadenia (ES) 798/2008.</p> <p>(11) Upozornenie: podľa nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 majú príslušné orgány členských krajín po vstupe zvierat na územie Spoločenstva vykonáť kontrolu, či sú zvieratá spôsobilé pokračovať v preprave. Ak požiadavky nie sú splnené, musia sa zvieratá vyložiť a musia sa prijať následné opatrenia.</p> <p><i>Toto osvedčenie platí 10 dní.</i></p>		
Official veterinarian <i>Úradný veterinárny lekár</i> Name (in capital letters): Qualification and title: <i>Meno (veľkými tlačenými písmenami):</i> <i>Kvalifikácia a titul:</i> Date: Signature: <i>Dátum:</i> <i>Podpis:</i> Stamp: <i>Pečiatka:</i>		